

Documentos del CDI

Nº 1

julio 2013

LA CITA DOCUMENTAL

Elementos y ejemplos de referencias en estilo APA



Documentos del CDI

Nº 1

julio 2013



Documentos del CDI
Nº 1
julio 2013

LA CITA DOCUMENTAL

Elementos y ejemplos de referencias en estilo APA

3º ed.

Carolina De Volder
Isabel Garin



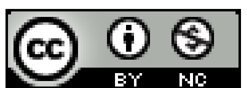


Instituto de Investigaciones Gino Germani
Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires
Pte. J.E. Uriburu 950, 6° piso - C1114AAB
Ciudad de Buenos Aires, Argentina
www.sociales.uba.ar

ISBN 978-950-29-1452-7

Desarrollo Editorial
Isabel Garin - Carolina De Volder
Centro de Documentación e Información, IIGG

Asesoramiento gráfico
Pablo Alessandrini para aurelialibros.com.ar



LA CITA DOCUMENTAL
Elementos y ejemplos de referencias en estilo APA

Presentación

Nos complace presentar una nueva edición, revisada y ampliada, de *La cita documental* que Mabel Kolesas a través del Centro de Documentación e Información, inició en 2001 como Documentos del CDI.

Como es sabido, hace mucho tiempo que la literatura científica ha advertido la necesidad de uniformar el estilo en el cual comunica sus investigaciones a los efectos de estandarizar los procedimientos de publicación, ganar claridad expositiva, y rapidez y precisión en la identificación de las fuentes. Según los estilos de edición se estructuran los artículos, la forma de presentar los contenidos, las citas en el texto, la lista de referencias bibliográficas, abreviaturas, cuadros, imágenes, etc. La utilización de un estilo facilita la redacción científica al ofrecer ya codificada la manera correcta de presentar resultados, citar fuentes, citar a pie de página, numerar, o expresar muchos otros elementos, evitando al autor la indagación de la forma de hacerlo.

Los estilos varían según las disciplinas, y los hay diferenciados para las ciencias biomédicas, las ingenierías, las humanidades, etc., y muchas veces pueden requerirse de determinadas maneras según las publicaciones. Para las ciencias sociales el más extendido es el de American Psychological Association (APA), cuyos inicios como manual de estilo datan de 1929. El Manual de Publicaciones de APA es una guía para todo el proceso de publicación de un manuscrito, desde la idea original hasta la efectiva publicación, y un manual de redacción.

Esta edición está basada en la edición 2010 del manual, 3º ed. en español/ 6º ed. en inglés, y tiene por objetivo brindar a los autores las normas básicas de citación en el texto y precisiones para la construcción de la lista de referencias bibliográficas, Para todos los ejemplos de referencias, presenta el modelo de cita con sus elementos. Los recursos electrónicos quedan in tegrados al tipo de fuente. También actualiza las modalidades de citación de documentos electrónicos y de medios audiovisuales, y presenta un índice de ejemplos para localizarlos con facilidad. El universo de referencias es mucho más amplio que el aquí ofrecido, y para cualquier otro caso deberá consultarse el manual.

De este modo, con este breve documento esperamos contribuir de manera ágil a resolver diversas incidencias que afronta el autor al momento de redactar su investigación, al mismo tiempo que procuramos tender a normalizar la producción escrita del Instituto.

Isabel Garin y Carolina De Volder
Centro de Documentación e Información
Instituto de Investigaciones Gino Germani

ÍNDICE

Normas básicas de citación en el texto

Puesto que el conocimiento científico representa los logros de muchos investigadores a través del tiempo es necesario que tales logros previos se hagan visibles al redactar su trabajo. Este reconocimiento sirve también para contextualizar su contribución, facilitando así la lectura. Cite las obras de aquellos autores cuyas ideas, teorías e investigaciones han influido directamente en su trabajo (APA, 2010).

Estilo de citación

Las referencias se citan en el texto con el formato Autor/fecha y se listan alfabéticamente en la lista de referencias.

Según Wacquant (2013)...

El simple hecho de residir en un barrio de esas características se convierte en una desventaja suplementaria (Wacquant, 2013).

No cite doblemente a un autor

Incorrecto
Estas observaciones ya habían sido destacadas por Linares, quien había puesto especial énfasis en señalar la emergencia de tales factores de inserción en el espacio público (Linares, 2003).

Correctos
Estas observaciones ya habían sido destacadas por Linares (2003) quien había puesto especial énfasis en señalar la emergencia de tales factores de inserción en el espacio público.

Estas observaciones ya habían sido destacadas con especial énfasis al señalarse la emergencia de tales factores de inserción en el espacio público (Linares, 2003).

Citación textual de las fuentes

Al citar textualmente una fuente, indique siempre autor, año y página específica de la cita.

Cuando la cita comprenda menos de 40 palabras, incorpórelas en el texto entre comillas.

Si la cita aparece en medio de la oración, después de cerrar comillas anote inmediatamente la fuente entre paréntesis y continúe con la oración.

Según Cheresky y Annunziata (2012) "la revalidación del poder está en juego en el espacio público, lo que quiere decir que cada decisión significativa necesita ser legitimada en sí misma" (p. 14), y esto sucede aunque parece ya incontestable que el poder legítimo lo den las urnas.

Cuando sea de 40 o más palabras, despliéguelas en un bloque independiente del texto, sin comillas, aplicándoles una sangría.

> El verdadero uso del multiculturalismo no habría sido, así, el de la lucha por el reconocimiento de las poblaciones subordinadas por la hegemonía cultural, sino que habría servido apenas para crear un nuevo nicho universitario, para beneficio de las audiencias de estudiantes de clases medias y superiores (Bourdieu y Wacquant, 1999: 10).

Citación textual de fuentes en línea sin paginación

Muchas fuentes electrónicas no proporcionan números de páginas. En ese caso, puede emplearse número de párrafo para indicar la cita, con la abreviatura (párr.), o indicar el encabezado o subtítulo, si el texto los presentara.

"Mientras, las políticas europeas, chinas y estadounidenses presionan la desindustrialización de las economías del Mercosur. La presión por materias primas ha desestimulado las inversiones industriales ligeras y estimulado las extractivas en todos los países del bloque" (párr. 6).

Citación de dos o más trabajos por diferentes autores

Separe con punto y coma (;) a más de un autor en una citación entre paréntesis y mantenga en ella el mismo orden alfabético que presentará en la lista.

En general, el paciente tiene insuficientes conocimientos acerca de la naturaleza de su enfermedad y de los posibles tratamientos para la misma, lo que le otorga al médico un gran poder de comportamiento oportunista según la Teoría de la Agencia (Pauly, 1980; Robinson, 1997; Vasallo, Sellanes y Freylejer, 2003).

Autores con el mismo apellido

Si en su trabajo aparecen autores con el mismo apellido, todas las veces que los mencione cite en el texto los apellidos anteponiendo las iniciales de los nombres para evitar confusiones, aunque el año de publicación difiera.

Según S. Novick (1992) un balance de la experiencia sobre la inserción de las variables demográficas en los planes muestra lo complejo y dificultoso de la integración entre ambos elementos.

La estructura decisional neo-corporativa, heredada de la propia historia de la empresa, facilita la reafirmación de esta cooperación y sirvió de base a la nueva fase de armonización de las estrategias dirigidas al largo plazo (M. Novick, 2001).

Autores no identificados

Cuando un trabajo no tenga autor identificado cite dentro del texto las primeras palabras significativas del título formando una breve oración, seguida del año. Registre la cita entre comillas cuando sean artículos, capítulos o páginas de Internet, y en cursiva los títulos de revistas, libros o informes.

Un proyecto de ley que prohíbe la minería metalífera a cielo abierto con sustancias contaminantes y la minería de radioactivos fue ingresado ayer por el diputado provincial Juan Amado (“Amado presentó proyecto”, 2012)

En la lista de referencias bibliográficas alfabetice la cita por la primera palabra significativa del título, en este caso “Amado”.

Anónimos

Cuando el autor de un trabajo se designa como anónimo cite dentro del texto la palabra “Anónimo” seguida por una coma y la fecha.

Una ley que introduce profundas reformas (Anónimo, 1967).

En la lista de referencias bibliográficas alfabetice el trabajo por la palabra Anónimo.

Forma de citar a uno o varios autores y a grupos o entidades

Tipo	Primera citación en el texto	Subsiguientes citaciones
Un trabajo por un autor	Sawyer (2005)	Sawyer (2005) o (Sawyer, 2005)
Un trabajo por dos autores	Berger y Luckmann (1968)	Berger y Luckmann (1968)
Un trabajo por tres autores	Brilsin, Lonner y Thorndike (1973)	Brilsin et al., 1973
Un trabajo por cuatro utores	Connors, M., Bisogni, C.A., Sobal, J. y Devine, C.M. (2001)	Connors et al., 2001
Un trabajo por cinco autores	Pando H., Gorelik, A., Ballent, A., Aliata, F. y Silvestri, G. (2004)	Pando et al., 2004
Un trabajo por seis o más autores	González de la Rocha et al. (2004)	González de la Rocha et al., 2004
Grupos o ntidades como autor con sigla	Taller de Estudios Laborales (TEL, 2011)	TEL (2011)
Grupos o entidades como autor sin sigla	Ministerio de Hacienda, 2012	Ministerio de Hacienda, 2012

Fuentes secundarias

Son aquellas fuentes a las que no se accedió directamente sino por comentario de otro autor. Las fuentes secundarias deben usarse con moderación, en general sólo para obras no disponibles.
Proporcione el nombre de la fuente secundaria en la lista de referencias bibliográficas, y en el texto el nombre del trabajo original con la indicación secundaria. Por ejemplo:

Para un estudio, o artículo o trabajo de Gilles Deleuze citado en una obra de C.J. Stivale:

En el texto

Estudio de G. Deleuze (citado en Stivale, 1998).

En la lista de referencias bibliográfica

Stivale, C. J. (1998). *The two-fold of thougt of Delueze and Guattari*. New York: Guilford Press.

Construcción de la lista de referencias bibliográficas

La lista de **Referencias bibliográficas** se propone identificar y recuperar los documentos con los cuales fue elaborado el trabajo que se publica. Se ubica al final del mismo, y contiene las citas que aparecen en el texto y que sean recuperables por el lector. La correspondencia entre las citas y la lista debe ser precisa: todos los autores citados en el cuerpo del texto deben aparecer en la lista de referencias, y todos los autores que aparecen en la lista deben estar citados en el texto. Nunca liste obras que no fueron citadas. Tenga en cuenta que "los autores son responsables de toda la información de sus listas de referencias. Las referencias precisas contribuyen a su credibilidad como investigador cuidadoso" (APA, 2010: 180).

Las obras de otros autores que hayan servido para fundamentar su trabajo y que pueden aportar lectura suplementaria pero que no se referencian desde el texto con una cita precisa, pueden presentarse en lista aparte como **Bibliografía**. Las referencias de esta lista deben contener los datos completos al igual que la de Referencias bibliográficas.

Una referencia contiene los datos básicos de nombre del autor, fecha de publicación, título de la obra y datos de publicación (lugar de edición y editor).

Orden de las referencias

Los autores se presentan ordenados alfabéticamente por el apellido del primer autor. Las obras de un mismo autor se ordenan cronológicamente, y si fueran del mismo año se añade al mismo a, b, c, etc.

Azpiazu, D. (1997).
Azpiazu, D. (2011).

San Martín, J. (1994a).
San Martín, J. (1994b).

La referencia de un solo autor precede a la de múltiples autores. Alfabetice dos o más autores por el segundo apellido, por el tercero, y subsiguientes.

Rodríguez, M. C. (2010).
Rodríguez, M. C., Arqueros, M. S., Rodríguez, M. F., Schettini, M. y Zapata, M. C. (2011).
Rodríguez, M. C., Canestraro, M. L. y von Lücken, M. (2010).

Si el trabajo tiene como autor a una institución se ordena alfabéticamente a partir de la primera palabra significativa del nombre. Deben utilizarse los nombres oficiales completos.

Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva
Municipalidad de Lomas de Zamora.
Secretaría de Derechos Humanos de la Nación.

Nota aclaratoria sobre documentos electrónicos

En su edición 2010 el Manual APA indica que los documentos electrónicos se citen con número de DOI (Digital Object Identifier), si se les ha asignado. El DOI es un sistema de identificación de documentos en redes digitales que provee una identificación permanente de los recursos en línea. Este sistema, que fue desarrollado por un grupo de editores internacionales, no está implementado en nuestro país por lo cual continuamos registrando los documentos electrónicos con URL (Uniform Resources Locator - Localizador Uniforme de Recursos), que en el Manual es la segunda opción.

EJEMPLOS

a) Libros

Con un autor

Autor, A. A. (año). *Título del libro*. Lugar de edición: Editor.

Latour, B. (2008). *Reensamblar lo social: Una introducción a la teoría del actor-red*. Buenos Aires: Manantial.

Si el libro es electrónico se cita de la siguiente forma:

Autor, A. A. (año). *Título del libro*. Recuperado de http://www.xxxxxx

Vessuri, H. (Comp.). (2006). *Universidad e investigación científica: convergencias y tensiones*. Recuperado de http://biblioteca.clacso.edu.ar/ar/libros/secret/vessuri/vessuri.html

Con más de un autor

Autor, A.A., Autor, B.B., Autor, C.C., Autor D.D. y Autor, E.E. (año). *Título del libro*. Lugar de edición: Editor

Bartra, R., Domínguez, J., Paré, L., Boege, E. y Calvo, J. (1978). *Caciquismo y poder político en el México rural*. México DF: Ediciones Era.

Autor institucional

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (2012). *Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010: Censo del Bicentenario: Resultados definitivos Serie B Nº 2*. Buenos Aires: Autor.

Registre "Autor" en el lugar del editor si uno y otro son los mismos.

Capítulo de libro

Autor, A. A. (año). Título del capítulo. En *Título del libro,* (pp). Lugar de edición: Editor.

Bourdieu, P. (2010). El mercado de los bienes simbólicos. En *El sentido social del gusto: elementos para una sociología de la cultura* (pp. 85-152). Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

Capítulo de libro compilado

Son aquellos libros que reúnen documentos originalmente escritos por separado o que son partes de otros libros. Sus responsables pueden ser las figuras del compilador, editor, director, coordinador, organizador, y otras. Use las abreviaturas para indicar estas funciones.

Autor, A A, Autor, B. B., Autor, C.C. y Autor, D.D. (año). Título del capítulo. En A. Editor y B. Editor (Eds.), *Título del libro* **(pp. xxx-xxx). Lugar de edición: Editor.**

Antón, G., Cresto, J., Rebón, J. y Salgado, R. (2011). Una década en disputa. Apuntes sobre las luchas sociales en la Argentina. En M. Modonessi y J. Rebón (Comps.), *Una década en movimiento. Luchas populares en América Latina en el amanecer del siglo XXI* (pp.19-44). Buenos Aires: CLACSO, Prometeo Libros.

b) Enciclopedias, diccionarios u otras obras de referencia

Para la cita de una enciclopedia, diccionario u otra obra de referencia completa, use el formato de libro con el editor o coordinador en el lugar del autor:

Sader, E., Jinkigs, I., Nobile, R. y Martins, C.E. (Coords.).(2007). *Latinoamericana: enciclopédia contemporânea da América Latina e do Caribe*. São Paulo: Universidade do Estado do Rio de Janeiro, ALPAC, Boitempo.

Para una entrada, use:

Autor, A A. (año). Título de la entrada. En A. Editor y B. Editor (Eds.), *Título del libro* (pp. xxx-xxx). Lugar de edición: Editor.

Blanco, A. (2001). Germani, Gino (1911-1979). En T. S. Di Tella (Ed.). *Diccionario de Ciencias Sociales y Políticas* (pp. 302-308). Buenos Aires: Emecé.

Para una entrada sin firma de diccionario o enciclopedia impresa:

Subculture (2006). En B. S. Turner (Ed.), *The Cambridge Dictionary of Sociology* (p. 613). Cambridge: Cambridge University Press.

Para una entrada sin firma de diccionario o enciclopedia electrónica:

Crisis de diciembre de 2001 en Argentina (s/f). En *Wikipedia*. Recuperado de: http://es.wikipedia.org/wiki/Crisis_de_diciembre_de_2001_en_Argentina#Denominaci.C3.B3n

c) Informes técnicos y de investigación

La referencia se elabora de la misma manera que para un libro, con el agregado del Nro. o nombre del Informe que haya otorgado la institución, si correspondiera.

Autor, A.A. (año). *Título del trabajo* (Informe/ Documento Nº xxxx*)*. Lugar: Editorial

Charlín, M. (1991). *La encuesta de opinión como vehículo de expresión política en contextos autoritarios: un experimento metodológico* (Documento de Trabajo Nº 14). Buenos Aires: FLACSO.

Si el Informe es electrónico se cita de la siguiente forma:

Jorrat, J.R. (2008). *Exploraciones sobre movilidad de clases en Argentina: 2003-2004* (Documento de Trabajo Nº 52). Buenos Aires: Instituto de Investigaciones Gino Germani. Recuperado de http://webiigg.sociales.uba.ar/iigg/textos/documentos/dt52.pdf

d) Reuniones, Congresos, Jornadas

Si las actas de reuniones, congresos o jornadas han sido publicadas como libro, use el mismo formato que libro o capítulo de libro. Si han sido publicadas en revistas, use el formato de estas publicaciones ya sean impresas o electrónicas.

Para ponencias no formalmente publicadas, use:

Expositor, A.A. y Expositor, B.B. (mes, año). Título de la Ponencia. En Nombre del moderador o comentarista (función), Título de la Mesa o Panel o Foro. *Título de la Reunión, Congreso o Jornada*. Nombre de la organización, Lugar.

Fernández, L. y Gago, S. (noviembre, 2011). El Eternauta: apropiaciones, usos y construcciones de mitos en la política posdictatorial argentina. En S. Russo y L. Zylberman (Coord.), Arte y cultura. *6º Jornadas de Jóvenes Investigadores*. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Buenos Aires, Argentina.

Si el congreso/reunión/jornada es electrónico se cita de la siguiente forma:

Arrossi, S., Maceira, V., Paolino, M. y Mazzadi, A. (agosto, 2011). Conocimientos y aceptabilidad de la vacuna contra el HPV entre médicos ginecólogos en Argentina. *En IX Jornadas Nacionales de Debate Interdisciplinario en Salud y Población*, Instituto de Investigaciones Gino Germani, Buenos Aires, Argentina. Recuperado de http://webiigg.sociales.uba.ar/saludypoblacion/ixjornadas/arosi.pdf

e) Tesis

Tanto para tesis doctorales como de maestrías use el mismo formato que para libros.

Señale el grado académico de la tesis (licenciatura, maestría, doctorado)

Si no está publicada, use el siguiente formato:

Autor, A. A. (año). ***Título de la tesis*** **(Tesis no publicada). Nombre de la institución, Lugar.**

Martini, S.M. (2005). *Estudio de la construcción del crimen en los medios gráficos. La noticia policial, una noticia política.* (Tesis de doctorado no publicada). Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Si la tesis se encuentra en línea:

Plano, M. L. (2009). *La cultura en disputa: Controversias en torno a la noción de cultura en las Ciencias Sociales* (Tesis de licenciatura). Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La

Plata. Recuperada de http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/library?a=d&c=tesis&d=Jte554

f) Publicaciones periódicas

Revistas

Artículo de revista impresa

Autor, A.A. y Autor, B. B. (año). Título del artículo. *Nombre de la revista,* xx, pp-pp.

Del Olmo, C. y Rendueles, C. (2007). Entrevista a David Harvey: las grietas de la ciudad capitalista. *Cuadernos del Cendes*, 24 (65), 131-138.

Artículo de revista electrónica

Autor, A.A. y Autor, B. B. (año). Título del artículo. *Nombre de la revista,* xx, pp-pp. Recuperado de http://www.xxxxxxx

Del Olmo, C. y Rendueles, C. (2007). Entrevista a David Harvey: las grietas de la ciudad capitalista. *Cuadernos del Cendes*, 24 (65), 131-138. Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=40306505

Diarios

Autor, A.A. (día, mes, año). Título del artículo. *Nombre del diario*, pp. xx.

Artículo impreso

Carbajal, M. (10 de marzo de 2013). La mujer que no puede subirse al colectivo. *Página 12*, p. 24.

Artículo electrónico

Fabiano, L. (8 de marzo de 2013). Acusan de racismo a los jugadores de Arsenal. *Clarín*. Recuperado de http://www.clarin.com/deportes/Luis-Fabiano-denuncio-racismo-Arsenal_0_878912328.html

Amado presentó proyecto de ley prohibiendo la megaminería (15 de marzo de 2012). *El Independiente*. Recuperado de http://www.elindependiente.com.ar/digital/noticia.asp?id_noticia=25799

g) Medios audiovisuales

Comprenden películas y videos y emisiones de radio y de televisión, incluyendo emisiones transmitidas por Internet (podcasts).

Para **películas** use el siguiente formato:

Cine Insurgente/Mascaró Cine (Productores) y Neri, O., Simoncini, M. y Krichmar, F. (Directores). (2013). *Seré millones* [Película]. Argentina: Cine Insurgente/Mascaró Cine.

Ayala, F y Olivera, H. (Productores) y Olivera, H. (Director). (1974). *La Patagonia rebelde* [Película]. Argentina: Aries Cinematográfica.

Para una **serie de televisión o radio** use el mismo formato de capítulo de libro pero liste al guionista y al director en la posición del autor, y al productor en el lugar del editor.

Capusoto, D. y Saborido, P. (Guionistas/Directores). (2012). *Peter Capusoto y sus videos, un programa de rock*. [Serie de televisión]. Buenos Aires: TV Pública.

Para **podcast** use el siguiente formato:

FM 88.7 La Tribu (Productor). (17 de mayo de 2011). Bache: especial espacio público [Audio en podcast]. Recuperado de http://fmlatribu.com/podcast/2011/05/17/bache-especial-espacio-pblico/

Para **videos** use el siguiente formato:

Mo.Ca.Se Vía Campesina (Productor). (2010). Documental Semillas. Recuperado de http://www.youtube.com/watch?v=f-45XQmoQIQ

h) Documentos inéditos o no formalmente publicados

Incluyen trabajos que se encuentran en proceso de publicación o finalizados pero aún no enviados a publicar, y "literatura gris", tal como la que circula por medios no convencionales o no comerciales, o que solo se halla en archivos personales o institucionales.

Use el siguiente formato:

Autor, A.A. (año). *Título del manuscrito*. Manuscrito inédito [o Manuscrito en preparación o Manuscrito en prensa].

Con mención de universidad:

Ferme, N., Ostuni, F., y Perea, C. M. (2011). *Documento Lugano*. Manuscrito inédito, Grupo de Estudios Urbanos, Instituto de Investigaciones Gino Germani ,Universidad de Buenos Aires.

Bibliografía

American Psychological Association. (2010). *Manual de publicaciones de la American Psychological Association.* 3º Ed. Traducción de Publication manual of the American Psychological Association, 8^{th}. Ed., tr. por Miroslava Guerra Frías. México D.F.: El Manual Moderno.

Spedalieri, G. (2007). *Catalogación de monografías impresas.* Buenos Aires: Alfagrama.

Sistema de Información Integrado, Biblioteca "Julio R. Castiñeiras", Facultad de Ingeniería, Universidad Nacional de La Plata (s/f). *Pequeña guía para referencias bibliográficas.* Recuperado de http://cedoc.infd.edu.ar/upload/como_citar.PDF

Universidad Carlos III de Madrid (2013). *Cómo citar bibliografía.* Recuperado de http://www.uc3m.es/portal/page/portal/biblioteca/aprende_usar/como_citar_bibliografia